

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

76. Jahrgang // Nr. 1460

15. Juli 2024

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 686 52 52 // ermatinger_geschaeftsmitteilungen@bodan-ag.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2800 Exemplare

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Öffentliche Auflage von Baugesuchen



Die aktuellen öffentlichen Auflagen von Baugesuchen finden Sie unter folgendem Link:
ermatingen.ch/gemeinde/aktuelles/oeffentliche-auflagen.html/223 oder unter diesem QR-Code Link.

Das offizielle amtliche Publikationsorgan der Gemeinde Ermatingen ist der Anschlagkasten vor dem Rathaus.

Entsprechend beginnt die Frist von 20 Tagen bei Auflagen von Baugesuchen per Datum, an welchem der Aushang im Anschlagkasten platziert wird.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während den Sommerferien

In der Zeit vom Montag, 15. Juli 2024 bis und mit Freitag, 2. August 2024, bleibt die Gemeindeverwaltung jeweils am Nachmittag geschlossen. Am Morgen bleibt die Verwaltung zu den üblichen Zeiten (08.30 bis 11.30 Uhr) geöffnet.

Am Donnerstag, 1. August 2024 (Nationalfeiertag) bleibt die Gemeindeverwaltung ganztägig geschlossen.

Im Notfall erreichen Sie uns unter den folgenden Nummern:

Friedhof- und Bestattungsamt	+41 79 215 01 63
Elektrizitätsversorgung	+41 79 215 01 62
Wasserversorgung	+41 79 215 01 61
Abwasserentsorgung	+41 52 770 21 25

Gratulation zum erfolgreichen Lehrabschluss

Unsere Lernende im dritten Lehrjahr, Alessia Seiler, hat das abschliessende Qualifikationsverfahren (ehem. LAP) als Kauf-frau EFZ inkl. Berufsmaturität bestanden. Nach der dreijährigen Ausbildung im Rathaus Ermatingen darf sie nun ihr Fähigkeitszeugnis in Empfang nehmen. Mit einem Gesamtabchluss von 5.1 darf Alessia extrem stolz auf sich sein.

Eine Berufslehre ist für einen Lernenden zum Start nie einfach. Die Umstellung von der Oberstufenschule rein in die Berufswelt bringt einige Veränderungen mit sich. Alessia hat diese Veränderungen mit Überzeugung angenommen und den Zusatzaufwand der gleichzeitigen Berufsmaturität auf sich genommen. Das zeigt Wille, Durchhaltevermögen und Ehrgeiz. Alessia hält all dies mitgebracht und während den drei Jahren Ausbildung aufrechterhalten. Mit einer Note von 6.0 im Bereich «betrieblich mündlich» darf Alessia zusätzlich stolz auf sich sein.

Alessia Seiler wird uns durch das Bestehen des Qualifikationsverfahrens erhalten bleiben. Per 1. August 2024 wird sie einerseits die Kanzlei sowie die Finanzverwaltung administrativ unterstützen. Gleichzeitig wird Sie von der aktuellen Stelleninhaberin der AHV/IV-Zweigstelle sowie Krankenkassenkontrollstelle, Marlies Benois, angelernt. Marlies Benois wird Ende 2024 in die wohlver-

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:	Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
	Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
	Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. August-Ausgabe sind bis Montag, 22. Juli abzugeben.
Inserate für die 15. August-Ausgabe sind bis Dienstag, 6. August abzugeben.

diente Pension verabschiedet, wobei Alessia Seiler das Pensum von Marlies Benois übernehmen wird.

Der Gemeinderat sowie sämtliche Mitarbeitenden gratulieren Alessia Seiler herzlich zum Abschluss und freuen sich ausserordentlich auf die weitere Zusammenarbeit!

Deckbelagseinbau Heimgartenstrasse/Bahnhofstrasse

Für die Fertigstellung der Heimgarten- sowie Bahnhofstrasse fehlt noch das Einbringen des Deckbelages. Für diese Arbeiten müssen die jeweiligen Strassen während etwa 36 Stunden für sämtliche Fahrzeuge gesperrt werden. Die Zufahrt zu den Liegenschaften ist während dieser Zeit nicht möglich. Für Fussgänger bleibt der Zugang mit kleinen Einschränkungen möglich. Unmittelbar nach der Sperrung wird auf die Fahrbahnoberfläche eine klebrige Haftmasse (Bitumenemulsion) aufgebracht, welche bis sie trocken ist (ca. 2 Stunden), weder betreten noch befahren werden darf. Auch nach dem Abtrocknen der Emulsion kann an den Schuhen die schwarze Masse haften bleiben.

Anstösser, welche auf das Auto angewiesen sind, werden gebeten, ihre Fahrzeuge vorgängig ausserhalb der Baustelle abzustellen.

Die Vorbereitungsarbeiten beginnen am Montag, 2. September 2024. Während diesen Arbeiten ist mit kleineren Einschränkungen zu rechnen.

Für den Deckbelagseinbau werden die genannten Strassen wie folgt gesperrt sein:

Bahnhofstrasse vom 3.9.2024, 16.00 Uhr
bis 5.9.2024, 7.00 Uhr

Heimgartenstrasse von 4.9.2024, 16.00 Uhr
bis 6.9.2024, 7.00 Uhr

Deckbelagsarbeiten können aus Qualitätsgründen nur bei guter und warmer Witterung eingebaut werden. Bei schlechtem Wetter oder sehr hohen Temperaturen, kann sich der Einbau um einen oder mehrere Tage verschieben.

Wir bitten die Anwohner um Verständnis für die mit den Sanierungsarbeiten verbundenen Unannehmlichkeiten.

Stedi-Hafen Schlipf während Weinfest geschlossen

Aufgrund des Weinfestes vom 20. Juli bis 21. Juli 2024 bei der Stedi ist die Benutzung des Schlipfs beim Stedi-Hafen während dieser Zeit nicht möglich. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Liebe Leserinnen und Leser, geschätzte Inserenten, liebe Freunde der «Ermatinger Geschäftsmitteilungen»

Von «einem Traditionsunternehmen zum nächsten» wäre die treffende Überschrift über diesen kurzen Text. Über Jahrzehnte hat die Firma Reichen viel Herzblut und Engagement in die Ausgaben der «Ermatinger Geschäftsmitteilungen» gesteckt. Mit der heutigen Ausgabe beginnt eine neue Ära. Als neue Verantwortliche für die «Ermatinger Geschäftsmitteilungen» heissen wir Sie bei der Bodan AG, Kreuzlingen, herzlich willkommen. Die



Rolf Reichen (rechts) übergibt symbolisch eine Ausgabe EGM an Urban Ruckstuhl.


BODAN
Druckerei und Verlag
Kreuzlingen · www.bodan-ag.ch

Bodan AG – selbst ein Unternehmen mit über 110-jähriger Tradition – darf sich ab sofort um die Wünsche von Ihnen als Inserenten kümmern und ist Annahmestelle für zu publizierende Texte. Sie erreichen uns

- telefonisch unter **071 686 52 52**
- per E-Mail über **ermatinger_geschaeftsmitteilungen@bodan-ag.ch**
- oder zu normalen **Büroöffnungszeiten am Schalter an der Zelgstrasse 1** in Kreuzlingen

Das Team der Bodan AG freut sich, wenn Sie als geschätzte Leserin, geschätzter Leser Ihrem «Leibblatt» weiterhin die Treue schenken und uns unterstützen, die «Ermatinger Geschäftsmitteilungen» auch zukünftig interessant und abwechslungsreich mitzugestalten.

Wir freuen uns auf Sie!

Claudia Ruckstuhl

Urban Ruckstuhl

Inhaber der Bodan AG Druckerei und Verlag

@@bodan_druckerei

Vorschau & Ausblick



Mittwoch, 7. August 2024
Offene Bunkertüren - Leben am Festungsgürtel
Spannende Einblicke hinter die Mauern des Bunkers
19.00 Uhr Bahnhof Triboltingen



Freitag, 23. August 2024
Geburts-Party mit Musik und Barbetrieb
"Vo de Gmeind - für d'Gmeind"
Ab 17.00 Uhr Stedi Ermatingen



Samstag, 24. August 2024
Jubiläums-Fäscht
Buure Markt, Foodmeile, Festakt und Barbetrieb
Ab 10.00 Uhr Stedi Ermatingen



Sonntag, 25. August 2024
Ökumenischer Jubiläumsgottesdienst
Gottesdienst auf Festbühne inkl. Seetaufe
10.30 Uhr Stedi

Mi.	28.	Schlösschen Breitenstein: Literatur- und Begegnungsstätte in Ermatingen	Breitenstein
Mi.	04.	Historische Wasserversorgung: Der Weg des Wassers vom See zum Hahn	Werkhof
Di.	17.	Spuren der Arbeit: Einblick in das vielfältige Gewerbe Ermatingen	Noch offen
Mi.	02.	Frühe Baukultur und Baudenkmäler: Einblicke in den frühen Hausbau und heutige Zeitzeugen der Baukunst	Vinorama
Mi.	23.	Der See und seine Fischer und Jäger: Die Entwicklung der Fischerei und Wasservogeljagd	Vinorama
Mo.	28.	Weinbau am Bodensee: Erleben Sie die Aspekte der Weingeschichte am Bodensee	Vinorama
Mi.	06.	Die Groppenfasnacht: Es regiert der König Gropp - Einblicke in Tradition und Brauchtum der letzten Fasnacht der Welt!	Vinorama
Mo.	11.	Abschlussfeier «Martinizehnten» mit klösterlicher Verpflegung	Kehlhof



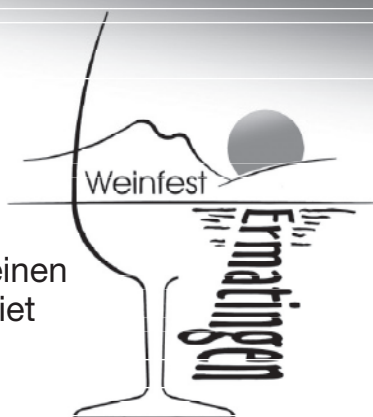
BESUCHEN SIE UNS AUF
WWW.ERMATINGEN1300.CH



ABONNIEREN SIE DEN
WHATSAPP-KANAL

Weinfest auf der Stedi

Lassen Sie sich
verwöhnen mit
Weiss- und Rotweinen
aus dem Weingebiet
Ermatingen.



Diverse kulinarische
Leckerbissen wie Fischknusperli, Grilladen,
Mah-Meh, Pouletflügeli etc.

Samstag 20. Juli ab 16.00 Uhr

Sonntag 21. Juli ab 10.30 Uhr

Frühschoppenkonzert mit der
Freibiermusik Allensbach
auf der Stedi in Ermatingen

Auf Ihren Besuch freuen sich:

Frauenturnverein + Männerturnverein,
Musikgesellschaft, Ju Jutsu-Club,
Panikorchester und SLRG Ermatingen

«YOGA I DR BADI» ERMATINGEN Vom 15. Juli – 2. August 2024

Montag bis Freitag, 8.30 – 9.30 Uhr
(ausgenommen bei Regen) Kosten: Fr. 5.–
Bitte Matte oder Badetuch mitnehmen.



Mehr Infos: Ruth Blattner
Tel. 071 664 20 90
www.yogaamsee.ch



Telefon 071 664 15 62
info@holzbau-ilg.ch

Wir machen
Betriebsferien
vom 22. Juli bis
2. August 2024

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Rückschau auf ein ereignisreiches 2. Vereins-Quartal 2024

Sonderführung im Vinorama

Beginnend mit einem besonderen Anlass durften unsere Mitglieder an einer eigens für uns organisierten Spezialführung im Vinorama Museum Ermatingen teilnehmen. Unter der fachkundigen Führung von Stiftungsratspräsidentin Nathalie Leu erfuhren wir alles über die «Thurgauer Nachtigall – Emilie Herzog». Beim anschliessenden gemütlichen Apéro nutzten unsere Gwerbler die Gelegenheit, ausgiebig Kontakte zu pflegen und aktuelle Themen zu diskutieren.



Jahresausflug

Im Mai genossen wir unseren gemeinsamen Ausflug zur Firma PLAN & WERKE nach Weinfelden. Dort öffnete für uns der überaus beeindruckende Showroom für alle Fragen zum hochwertigen Innenausbau aus Holz auf absolutem Top-Niveau.

Inhaber und CEO Remo Schmied begleite uns persönlich durch die nicht endende Ausstellung. Neben den Produkten und Leistungen der Firma PLAN & WERKE hörten wir auch interessante Aussagen zum Standort Schweiz/Thurgau. Das dort für uns zubereitete Abendessen-Buffer liess keine Wünsche offen.

Auch chauffiert wurden wir alles andere als gewöhnlich. Unser Mitglied Christian Herzer – Firma Windwärts – fuhr leidenschaftlich und gekonnt im Saurer-Oldtimer-Car.



109. Ordentliche Generalversammlung

Im Juni war einmal mehr unser Ordentliche Generalversammlung an der Reihe. Gefühlt am ersten richtigen Sommertag, nach einer endlosen Schlechtwetter-Periode, genossen wir auf der Terrasse des Lilienberg das Abendessen, um uns dann anschliessend im perfekten Ambiente über das Neueste aus dem Verein informieren zu lassen. Einmal mehr durften wir fast 20 neue Mitglieder in



unseren Reihen begrüssen. Der im Anschluss an die Versammlung wiederum sehr gemütliche Teil in und vor der Remise hat mittlerweile Tradition.

Der Vorstand dankt allen für die gelungenen Anlässe in toller Atmosphäre.

Herzlich grüsst



Uli Mack
Im Namen des Vorstands



Jürg Wyss geht in Pension. Nach über 20-jähriger Selbstständigkeit, geht Jürg Wyss in den wohlverdienten Ruhestand. Wir wünschen ihm alles Gute für die weitere Zukunft, die er gemeinsam mit seiner Frau Yvonne, geniessen kann.

Das Architekturbüro Jürg Wyss Architektur & Bauleitung wird per 1. Juli 2024 von Yves Heusel und Merlin Reinery unter dem Namen Heusel Reinery Architekten AG, weitergeführt.

Gerne realisieren die beiden Ihr Wunschprojekt mit Ihnen.

Heusel Reinery Architekten AG
Adresse: Oberweg3, 8272 Ermatingen
Telefon: 071 664 26 41
Email: info@hrarchitekten.ch

Raiffeisenbank Tägerwilen will Verwaltungsrat verjüngen

Präsidium wird neu besetzt

Nachdem die Fusion mit der Raiffeisenbank Regio Altnau im April nicht zustande gekommen ist, konzentriert sich die Raiffeisenbank Tägerwilen weiterhin auf ihr angestammtes Marktgebiet in der Stadt Kreuzlingen und im westlichen Teil des Bezirks Kreuzlingen. Auf der strategischen Ebene lanciert die Genossenschaft die Suche zur Neubesetzung des Verwaltungsratspräsidiums.

Die Statuten der Raiffeisenbank Tägerwilen sehen neu eine Amtszeitbeschränkung von 16 Jahren für die Mitgliedschaft im Verwaltungsrat vor. Der Verwaltungsratspräsident André Ess wird deshalb auf das Ende der aktuellen Amtsdauer im Frühling 2026 aus dem Gremium ausscheiden.

Neubesetzung in zwei Schritten

«Es ist mir ein grosses Anliegen, dass die Raiffeisenbank Tägerwilen strategisch optimal für die Herausforderungen der Zukunft aufgestellt ist», sagt André Ess. Er sei überhaupt nicht amtsmüde, und die Amtszeitbeschränkung sei sinnvoll. Im Rahmen von Wahlen im Frühling 2025 soll der Verwaltungsrat mit Weitsicht ergänzt werden: «Einerseits können wir das verdiente und langjährig besetzte Gremium weiter verjüngen. Andererseits haben wir die Absicht, dass eine neue Persönlichkeit zunächst als Mitglied gewählt wird, um sie ein Jahr danach im Rahmen der Gesamterneuerungswahlen für das Präsidium vorzuschlagen.»

Führungserfahren und vernetzt

Ess hat die Entwicklung der Bank in verschiedenen strategischen Funktionen wesentlich mitgeprägt und skizziert einige Anforderungen an das Verwaltungsratspräsidium, das doch ein beträchtliches Arbeitspensum in Anspruch nehmen: «Es braucht breite Berufs- und Führungserfahrung und die Fähigkeit, strategische Fragestellungen in unserer sich schnell wandelnden Branche ganzheitlich zu analysieren. Das hilft, die Bank im Team weiterzuentwickeln.» Die konstruktive und dialogorientierte Unternehmenskultur habe sich bewährt, und ein aktiv gepflegtes, regionales Netzwerk in Wirtschaft, Politik und Gesellschaft erachte er aufgrund seiner eigenen Erfahrung als wertvoll. Deshalb wird seine Nachfolgerin oder sein Nachfolger in erster Linie im Kreise der Genossenschafterinnen und Genossenschafter sowie der bestehenden Kundschaft in der Region gesucht. Die Anforderungen an die Funktion sind auf der Homepage der Bank publiziert.



Stellenausschreibung
auf www.raiffeisen.ch/taegerwilen

Nähe weiterhin pflegen

Neben der strategischen Arbeit wird auch die persönliche Nähe zu den Genossenschafterinnen und Genossenschaftern



André Ess öffnet die Tür zur Nachfolgeregelung für seine Funktion als Verwaltungsratspräsident der Raiffeisenbank Tägerwilen frühzeitig.

weiter gepflegt. Alle Mitglieder werden deshalb mit Kindern und Enkelkindern am 4. September zu einem Familientag im grössten Freizeitpark der Schweiz, dem Conny-Land in Lipperswil eingeladen. Die Einladungen werden im August versandt.

RAIFFEISEN

Ihre Bank in Ermatingen

Raiffeisenbank Tägerwilen, Geschäftsstelle Ermatingen
Hauptstrasse 122, 8272 Ermatingen
Telefon 071 666 44 66
E-Mail: taegerwilen@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/taegerwilen



Bundesfeier

1.AUGUST FEIER 2024 AUF
DER STEDI ERMATINGEN

15.00 Uhr

**Festwirtschaft mit Getränken und
Live-Musik der Spuntämusig**

17.00 Uhr

Verpflegungsstände mit Pizza, Pasta & Grill

Fischer und Unihockeyclub F.U.C.K.E , Italienerverein C.R.I.E
aus Ermatingen

19.00 Uhr

Begrüssung Gemeindepräsident Urs Tobler

Festrede Dr. Wolfgang Zoll

Bürgermeister der Insel Reichenau

Singen der Landeshymne und Thurgauerlied

musikalisch begleitet durch
Musikgesellschaft Ermatingen

anschliessend

Rangverkündigung Augustiade

Fackelschwimmen SLRG Ermatingen

Ausklang mit Barbetrieb und

Live-Musik der Band Lik75

Rock 'n' Roll, Rockabilly, Rhythm und Blues

Wir heissen alle Bewohner:innen

und Gäste herzlich Willkommen

auf der Stedi!

Der Gemeinderat, die mitwirkenden Vereine
und die freiwilligen Helfer:innen



Ermatinger Buuremarkt 2024

REGIONAL - SAISONAL - PERSÖNLICH

e'ifach guet!
ermatinger-buuremarkt.ch



Neben unseren Hauptausstellern mit folgenden Gästen:

Theres Dähler, Fruthwilen
– Blumen

«Markt-Beizli» Treffpunkt zum Kaffee,
Apéro oder Familien-Zmittag
Ros & Hans Seger, Buurebeizli
und Weinbau, Ermatingen

Samstag
27. JULI 2024
9.00–13.30 Uhr
hinter der Landi,
Ermatingen

! Panflötengruppe von Irene Häberlin
zwischen 10.00h und 12.00h

Hauptsponsor:

RAIFFEISEN
Ihre Bank in Ermatingen



KUN
FACHFÜR
FACHFÜR



www.ermatinger-buuremarkt.ch

Wir machen Betriebsferien



Vom 22.07.2024 – 04.08.2024

Tankstelle und Waschanlage bleiben in Betrieb.

Garage Kern AG

8272 Ermatingen • 071/664 11 88 • kerngarage@bluewin.ch

Bei uns hat es Ihr Auto gut. **stop+go**

wir bauen neue Wege

ILG BAU

Salenstein 071 663 70 10
www.ilgbau.ch info@ilgbau.ch

Wege und Strassen
Pflasterungen
Plätze
Sanierungsarbeiten
Umgebungsarbeiten
Tiefbauarbeiten

FEHR ImmoPartner AG

Familie sucht Einfamilienhaus oder Bauland

Hauptstrasse 114, Ermatingen / 071 664 11 77

DALLA CORTE

— ARCHITECTS —



MOTOMARINE AG

BOOTE + MOTOREN



Ermatinger Stedi-Gropp

das offene Boot für
spontane Ausflüge auf dem Untersee,
bis max. 12 Personen.

Preis nach Distanz, Zeit und Personenzahl.
Vermietung an versierte Selbstfahrer möglich.

Reservationen:

Motomarine 071 669 21 10

VERANSTALTUNGEN (Daten ohne Gewähr)

Gemeindetermine	Ermatingen und Salenstein	August 2024		
Datum	Verein	Veranstaltung	Ort	Uhrzeit
Donnerstag, 1. August 2024	Gemeinde Ermatingen	Augustiade	Stedi	14.00
Donnerstag, 1. August 2024	Gemeinde Ermatingen	Bundesfeier Ermatingen	Stedi	17.00
Montag, 5. August 2024	Wassersportclub Mannenbach	Juniorenlager vom 5.8.–10.8.2024, Übernachten in Zelten	Clubgelände	
Dienstag, 06. August 2024	Frauengemeinschaft Ermatingen & Umgebung	Grillabend	kath. Pfarreisaal	18.00
Freitag, 09. August 2024	Frauengemeinschaft & Gemeinnütziger Verein	Handarbeits-, Spiel- und Kaffeetreff	kath. Pfarreisaal	14.00
Freitag, 09. August 2024	Wandergruppe Spätlese	Wanderung	Details: Wanderleiterin 079 539 34 05	
Freitag, 09. August 2024	MST Ermatingen	Afterworkbar	Stedi	16.00
Sonntag, 11. August 2024	Kirchgemeinden	ökum. Familien Gottesdienst zum Schuljahresbeginn	Kirche Ermatingen	17.00
Mittwoch, 14. August 2024	Standsschützengesellschaft Salenstein	Jungschützenkurs	Schützenhaus Salenstein	18.30–20.00
Freitag, 16. August 2024	Wassersportclub Mannenbach	Openairkino Film 1	Clubgelände wsc68	ab 16.00
Samstag, 17. August 2024	Wassersportclub Mannenbach	Openairkino Film 2	Clubgelände wsc68	ab 16.00
Samstag, 17. August 2024	Frauengemeinschaft Ermatingen & Umgebung	Kräutersträussebinden	kath. Pfarreisaal	14.00
Samstag, 17. August 2024	Dorfverein Triboltingen	Dorffest	Schulhausplatz	17.00
Sonntag, 18. August 2024	Dorfverein Triboltingen	Dorffest	Schulhausplatz	
Mittwoch, 21. August 2024	Standsschützengesellschaft Salenstein	Jungschützenkurs	Schützenhaus Salenstein	18.30–20.00
Donnerstag, 22. August 2024	Kath. Kirchgemeinde	Bibelgruppe	Pfarreisaal	09.00
Freitag, 23. August 2024	Gemeinde Ermatingen	Geburtstagsparty «vo de Gmeind – für d’Gmeind»	Stedi	17.00
Samstag, 24. August 2024	Gemeinde Ermatingen	Buuremarkt mit historischem Dorfplatz	Schiffpländestrasse	10.00–18.00
Samstag, 24. August 2024	Gemeinde Ermatingen	Jubiläumsfeier 1300 Jahre Ermatingen	Stedi	19.00
Samstag, 24. August 2024	SLRG Ermatingen	Brevet Basis Pool	MZH Ermatingen	8.00–16.00
Sonntag, 25. August 2024	Standsschützengesellschaft Salenstein	Obligatorische Schiessübung	Schützenhaus Salenstein	9.30–11.00
Sonntag, 25. August 2024	Kirchgemeinden	ökum. Stedigottesdienst mit Seetaufen	Stedi Ermatingen	10.30
Mittwoch, 28. August 2024	Standsschützengesellschaft Salenstein	Obligatorische Schiessübung	Schützenhaus Salenstein	9.30–11.00
Freitag, 30. August 2024	Wassersportclub Mannenbach	Grill&Chill	Clubgelände wsc68	
Freitag, 30. August 2024	Schützengesellschaften Ermatingen und Triboltingen	3. Bundesprogramm	Schützenhaus 300 m	17.30–20.00
Freitag, 30. August 2024	Evang. Kirchgemeinde	Time-out-door	out-door	15.30
Samstag, 31. August 2024	Schützengesellschaft Ermatingen	Endschiessen	Schützenhaus 300 m	14.00–17.00
Samstag, 31. August 2024	Militärschützen Salenstein	Obligatorische Schiessübung	Schützenhaus Adeldomos	

Gemeindetermine Senioren	Ermatingen und Salenstein	Juli 2024		
Datum	Verein	Veranstaltung	Ort	Uhrzeit
Donnerstag, 15. August 2024	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00
Dienstag, 27. August 2024	Kirchgemeinden	ökum. Senioren-Ganztagesausflug		

RAIFFEISEN

Ihre Bank in Ermatingen

... hält Sie auf dem Laufenden.

JUBILÄUMS- FÄSCHT



23./24./25.

AUGUST 2024

STEDI

ERMATINGEN

**13
00**
Erm
atingen

WWW.ERMATINGEN1300.CH

@1300JAHREERMATINGEN

PROGRAMM

FREITAG, 23. AUGUST / GEBURTSTAGSPARTY

“VO DE GMEIND - FÜR D’GMEIND”

- 17:00 Eröffnung Rathaus-Bar und Vereins-Essmeile auf der Stedi
- 17:30 Konzert Chinderchor Prima Erma auf der Openair-Bühne
Die Primarschule präsentiert mit allen Klassen (1. bis 6.) ihr eigens komponiertes Lied, welches die Geschichte Ermatingens lebendig werden lässt.
- 18:15 “The Rockstar of Magic” Ben Hyven auf der Openair-Bühne
Erleben Sie Ben Hyvens faszinierende Zauberkünste: pure Unterhaltung und Raffinesse. Unvergesslich und einzigartig in der deutschsprachigen Zauberszene.
- 20:30 Auftritt der Band “Fründe” auf der Openair-Bühne
Mit starken Vocals, fettem Gitarrensound und mitreissenden Beats bringen sie die Stedi zum Beben und das Publikum zum Strahlen. Ein unvergessliches Erlebnis für Jung und Alt!
- 22:00 - 01:00 Ausklang mit Rathaus-Barbetrieb auf der Stedi

SAMSTAG, 24. AUGUST / JUBILÄUMSFEIER

- 10:00 “Buuremarkt” mit historischem Dorfplatz (bis 18.00 Uhr)
Zu Ehren des Jubiläums erstreckt sich dieser vom Hechtplatz bis zur Stedi.
- 11:00 Eröffnung Vereins-Essmeile auf der Stedi
- 14:00 Eröffnung Rathaus-Bar auf der Stedi
- 19:00 - 23:30 Festspiel 1300 Jahre Ermatingen auf der Openair-Bühne
Unter dem Motto “Aus Tradition weltoffen” präsentieren Ermatinger Vereine, Jungtalente und Showbiz-Grössen ein einzigartiges Jubiläumsprogramm voller Leckerbissen und Höhepunkte zum Geburtstag unserer Gemeinde. Die neun Showblocks im Scheinwerferlicht der grossen Openair-Bühne auf der Stedi werden auch Sie in ihren Bann ziehen!
- 23:30 - 01:00 Ausklang mit Rathaus-Barbetrieb auf der Stedi

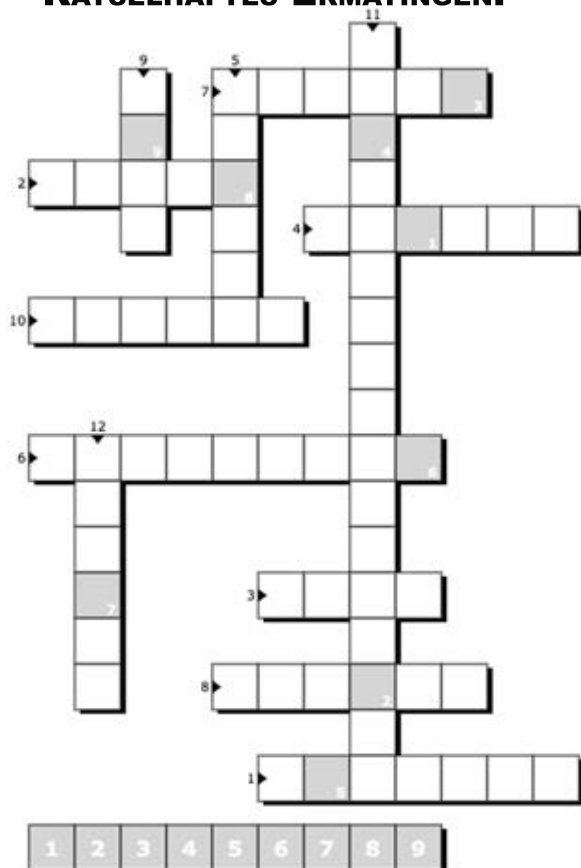
SONNTAG, 25. AUGUST

- 10:30 Ökumenischer Jubiläumsgottesdienst
inkl. Seetaufe auf der Openair-Bühne

13
00
Erm
at
in
gen

RÄTSELHAFTES ERMATINGEN.

No.14/24



1. Ermatinger Wort für Flasche
2. Ermatinger Wort für «müssen»
3. Das Wasser war im Juni sehr
4. Es lief ganz vielen in den
5. Sogar auf der neuen Stedi kriegte man nasse
6. Gut ist niemand
7. Diesen Monat machen viele
8. Unsere Nachbarn nennen das
9. Am 1. August haben alle
10. Wer geht da sicher ans Mikrofon
11. Was wird gefeiert
12. Wo fand 1291 der Schwur statt



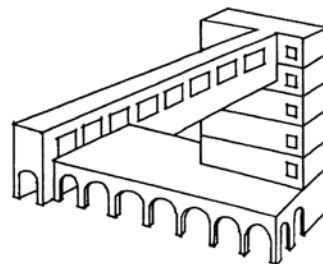
www.windwaerts.ch, 052 366 00 55
Ihr zuverlässiger Partner für Küchen,
Geräteaustausch, Bäder, Schränke,
Möbel und alle Schreinerarbeiten

Auf vielfachen Wunsch, machen wir fortan das Rätsel etwas einfacher und mit weniger Fragen, damit es etwas grösser wird. Lösungen bitte an raetsel@gewerbe-ermatingen.ch. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Rätselhaftes Ermatingen Lösung No. 13/24

Frage	Antwort
Ermatinger Wort für Veilchen	Valoeli
Ermatinger Wort für schnell	Tifig
Am 5. Juli geht man zur	Staaderchilbi
Und zwar bei der	Stede
Am 27. Juli geht man zum	Buuremarkt
Und zwar hinter der	Landi
$7 \times 3 + 1279$	Tausenddreihundert
Wie viele Jahre hat Ermatingen auf dem Buckel	Tausenddreihundert
Chef der SI-Immo	Sbalzarini
In Triboltingen blendet ein	Solardach
Solardächer machen	Strom
Mit dem geht Dir ein Licht auf	Strom
Lösungswort	Sommermaerchen

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



*Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen
die Inserenten
der Ermatinger Geschäftsmitteilungen*